

教育部獎助國內大學校院選送優秀學生出國研修
之留學生成果報告書

翰林學校留學心得

原就讀學校/科系/年級:長榮大學/土地管理與開發學系/4 年級

獲獎生姓名:黃○閔

研修國家:韓國

研修學校:翰林大學

獲獎年度: 104 (由國際交流組填寫)

緣起/準備

交換生甄選準備

透過國際交流組的臉書專頁，進而了解此活動及其活動內容，如何申請交換生，在網站上都有詳細的介紹，在此就不多加說明，因為我個人是申請韓國的交換生，所以口試及筆試皆再多考韓文，但是其實考試內容沒有想像中的難，面試官就也像聊天一般對話，但是唯一一個重點就是“自信”。

簽證辦理

最麻煩的是簽證(D-2)的辦理，需要預留很多工作天去處理這項事前作業，因為韓國辦事處只有在台北才有，所以中南部的同學，可能就需要跑一趟台北處理簽證，而留學簽證(D-2)所需的資料，根據台北韓國代表處的網頁為參考

1. 6 個月內的 2 吋彩色照片 1 張
2. 有效期 6 個月以上的護照
3. 護照基本資料頁影本(有照片那頁)
4. 身分證
5. 身分證正反面影本
6. 入學許可證正本
7. 學習計劃書(300 字以上)
8. 台灣學校的在學證明
9. 財力證明(NT30 萬以上)如果是家長的帳戶則需要戶籍謄本,但是有些交換學校是不需要財力證明，翰林大學就不需要

因為需要準備的資料很多，而且路途遙遠，如果不想把代表處當廚房走的話，請仔細檢查是否有遺漏的部分，出發前也再次檢查

韓國學伴聯繫及接機

在確認自己成為交換生之後，開心歸開心，還要時時注意自己的信箱是否有收到新的郵件，因為韓國的學伴與你唯一的聯絡方式就只有郵件而已，他們會向你確定你的班機及到達時間，學伴們會拿著翰林大學的布條迎接，等大家都集合完畢後，便會搭乘市外巴士直達春川，車程約 3 個小時。

研修學校簡介---翰林大學(한림대학교)

春川

一間位於江原道春川的一間私立大學，春川 距離首爾搭巴士或地鐵只需花費 1 個小時至 2 個小時的時間，春川也是一部非常有名的電視劇“冬季戀歌”的拍攝場景，春川空氣潔淨，抬頭仰望天空，永遠都是藍天白雲，四周圍繞著山，是 韓國最適合居住的城市。

周邊環境

翰林大學附有自己的醫院，所以在國外身體不舒服，不用為了找醫院東奔西跑的，宿舍前方便有一間醫院。

翰林大學醫院門口，兩三條繁華的道路，許多食堂多分布在此，很多時候都在那裏解決三餐。

翰林大學宿舍，有專為外國人準備的宿舍(HID)，分為中文層、英文層、俄羅斯層、日文層，但是想住進 HID 得先進行簡單的口試，通過方得入住，一間房間 住三個人，一個上下舖及一張單人床，附有一個超大的書桌及相對較小的衣櫥，HID 的洗衣機，今年換新，所以洗衣的價格也向上拉高，一次 1000 韓圓，今年 暑假，HID 也進行整修，聽說也新增了廚房，這個真的是一大福音，在韓國外食 的話，一個月的生活費幾乎一半都花在基本三餐，所以也可以自己下廚，省錢又 吃得健康；翰林大學每一學期都會舉辦大型的活動，例如運動會、MT，每次期中、期末考的時候，都會準備消夜，讓我們不會餓著肚子準備考試。

走路約 15-20 分鐘，便可以抵達春川許多年輕人逛街血拚、看電影的地方— 春川明洞坐計程車約則 5 分鐘，價錢約台幣 60、70 元，如果有三、四個人，坐 計程車比起坐公車還要便宜，而且春川的計程車司機都超級好，因為是外國人所 以都會很熱情的跟你聊天。

國外研修之課程學習

選課

在去韓國之前，翰林大學負責中文組的老師會發送郵件，其中包括選課單，不只有專為外國人開設的課程，還有各科系一般韓國人在修的課程提供選擇，但是因為我們的母語為中文，所以我們是無法選擇中文系的課程，個人建議可以修通識英文，學習英文還可以認識韓國人，而我個人最推薦的通識課程是滑雪課，去年的滑雪課，只有我們 5 位台灣人選修，其他都是韓國同學，而其課程是在寒

假期間上四天三夜，與一群韓國人同進同出，互相扶持、加油，是一個很特別的經驗，況且台灣也沒有滑雪課的課程，是一個值得投資的課程。

上課情形

韓國大學的上課方式與台灣的大學上課方式大同小異，但是相較之下，臺灣大學的上課風氣較開放自由，韓國在上課期間是沒辦法吃早餐的，所以如果想吃早餐的話，得要很早起床準備，韓國也沒有人在賣早餐，要事先買好麵包類或是去便利商店購買；而韓國的教授們似乎比較喜歡用報告代替筆試，任何一門課都有報告，所以他們都非常落落大方，台風非常穩健，私毫不怯場；我在長榮大學的韓文課學習一年，來韓國上翰林大學準備給外國人的韓文課一年，結束後便可以跟韓國人毫無阻礙的正常溝通，所以其實翰林大學的韓文課程，其實十分豐富，不須另外去補習，但是想把韓文練好，還是要一直跟韓國人聊天，才會有明顯的進步，韓文課中，中國同學占大部分，其餘則是土耳其、蒙古、菲律賓.....，教授經常會有與同學對話的課程，所以在韓文課中，也可以與其他國家的同學交流。

國外研修之生活學習

社團活動

翰林大學的社團活動非常之多，韓國人非常注重課外活動，在開學後有一周的時間，在學生食堂前面舉辦社團博覽會，有許多體驗活動，如果有喜歡的社團想參加的話，只要填表格，等待聯絡就可以了，就算韓文不好，他們也都很積極熱情的接待你，只要自己不害羞，便有機會認識韓國朋友囉，每一學期，在學校裡面也有一場至兩場的大型活動，許多社團便會準備表演，還有校慶都會辦得非常盛大，一學年其中的一學期校慶甚至會舉辦 2 天，理所當然地會有有名的藝人來學校表演，這次就有 mamamoo、epik high.....，別懶惰，多去參加社團活動，充實自己的交換生活。

學伴組織活動

翰林大學的學伴組織非常完善，對於外國人的任何問題都會幫忙解決，手機號碼、郵局帳戶、外國人登錄證.....，大部分為兩位外國人搭配一位韓國學伴，有任何問題都可以向他提出，而每一學期都會有兩次一日遊，我們這一學年去過江陵海邊、景福宮、民俗村、觀看塗鴉秀，一群韓國人及外國人一起坐地鐵，走在首爾的街頭上，一起坐在海邊看海、踢著海水，在海邊跑跑跳跳的，有機會的話，盡量排出時間，參與各項活動，在一年的最後也會舉辦歡送會，是一場既搞笑又不捨的一場派對，剛好我作為台灣的代表發表感言，在發表的過程中既緊張

又難過的，原來這一年過得這麼快，擁抱著彼此，相互道著“謝謝”、“我們下次再見”，在這一年中有他們，我真的非常幸運。

國外研修之日常生活

交通

首爾篇:

1. 地鐵
 - 一般地鐵:從春川站坐到上鳳站轉乘想去的地方候車時間約 30 分費用約 3000 韓圓
 - ITX:類似台灣高鐵，最終站為龍山站，節省約一半的的時間，費用約 6000 韓圓
2. 市外巴士:春川 e-mart 旁邊有一個是為巴士站，也就是第一天從仁川出發到春川的巴士站，可以去首爾(東首爾站，地鐵江邊站)，也可以去韓國的各個地點，旅遊時，是第一個集合地點。

飲食

1. 醫院旁邊的媽媽手(엄마손):位於醫院陡坡上的藥局旁建築物的二樓，簡單平凡的韓國餐點，如泡菜湯、辣炒豬肉.....，飯跟小菜無限供應，價錢也合理，老闆娘就真的跟媽媽一樣，吃飯時，坐在旁邊看著你吃，但是一點都不彀扭。
2. 正門咖啡廳及冰店中見的建築物的地下室:菜單只有三種，泡菜湯、大醬湯及青麴醬湯，價錢均 5000 韓圓，飯跟小菜無限供應，小菜多至 8 道還會送煎魚跟一大盤辣炒豬肉但是至少 2 人以上去吃才比較划算，吃不完還可以外帶，如果不能吃辣的同學在點餐的時候，記得先說不要辣，因為都是放青陽辣椒下去的。
3. 烤腸:位於地下室旁邊的斜坡上去，周位看似住宅區，其實其中隱藏著一間美食店，如果跟朋友聚會的話，我大部分都會選擇這間，言語無法形容的好吃。
4. 墨西哥捲餅:位於醫院門口正前方的大馬路上，在 yes mart 的正對面，是採取機器點餐，如果女生想簡單吃一點，韓式料理又吃膩的話，級推 墨西哥捲餅，簡單無負擔。
5. Isaac 吐司店:在學校正門的斜前方，但是早上 11 點才營業，如果相當早餐的話，可能比較困難，但是想念台灣早餐的同學，可以去吃吃看。

此次研修經驗的具體效益

1. 擴展世界觀
2. 與各國同學交流
3. 宣揚台灣
4. 韓文能力進步
5. 透過每一次的旅行，更加獨立自主

感想與建議

時光飛逝交換學生這年雖然犧牲很多大學最後的回憶但是我從不後悔，在韓國的時光是我從未體驗過的生活，深入當地，了解韓國人的想法與理念，並非透過電視劇或者是韓流，發現韓國人很害羞，不太會主動去接近外國人，但是只要我們主動，他們也會非常熱情的接受你，即使語言不通；我常說這一年是我的 gap year，太習慣台灣的教育方式及生活模式，跳脫自己熟悉的舒適圈，發現世界一直在轉，每個人都在進步，活在當下，讓我發現自己的所愛，建立未來想做的清單，這一年太值得了；交換學生，需要在更發揚光大，多加宣傳，讓台灣人可以在世界各國體驗當地，機會是自己爭取的，人生是要為自己而活的。



第一次學伴一日遊



校慶 學伴組織的攤位



與 HID 的歐霸一起出遊



通識英文的歡送派對與組員



通識滑雪課



我們與學伴



交換生歡送會